

**BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE**  
**SÉRIES STMG - STL – STI2D – STD2A – ST2S**

<b>EPREUVE ECRITE DE LANGUE VIVANTE I ESPAGNOL</b>
--------------------------------------------------------

Durée de l'épreuve : 2 heures  
Coefficient : 2 (séries STI2D, STD2A, ST2S, STL)  
Coefficient : 3 (série STMG)

---

**SUJET**

<b>BARÈME DE NOTATION</b>	
<b>1<sup>ère</sup> sous-partie :</b> <b>Compréhension de l'écrit</b>	<b>10 points</b>
<b>2<sup>ème</sup> sous-partie :</b> <b>Expression écrite</b>	<b>10 points</b>

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet comporte 8 pages numérotées de 1/8 à 8/8

***L'usage des calculatrices ainsi que du dictionnaire n'est pas autorisé.***

## DOCUMENTO A

### Pájaros en la cabeza

*David Martín, el narrador, vive en la Barcelona de los años 20.*

Vivíamos en un pequeño ático<sup>1</sup>. Era un lugar frío y angosto en el que el viento y la humedad parecían burlar los muros. Fui un niño débil y enfermizo, propenso a fiebres e infecciones que me arrastraban al borde de la tumba pero que, a última hora, siempre se arrepentían<sup>2</sup>.

5 Ya en aquellos tiempos mis únicos amigos estaban hechos de papel y tinta<sup>3</sup>. En la escuela había aprendido a leer y a escribir mucho antes que los demás críos<sup>4</sup> del barrio. Donde mis compañeros veían muescas de tinta en páginas incomprensibles yo veía luz, calles y gentes. Las palabras me fascinaban y me parecían una llave con la que abrir un mundo infinito. A mi padre no le gustaba ver  
10 libros por casa. Había algo en ellos, además de letras que no podía descifrar, que le ofendía. Me decía que en cuanto tuviese diez años me iba a poner a trabajar y que más me valía quitarme todos aquellos pájaros de la cabeza porque de lo contrario iba a acabar siendo un desgraciado<sup>5</sup> y un muerto de hambre. Yo escondía los libros debajo de mi colchón y esperaba a que él hubiera salido o estuviese dormido para  
15 poder leer. En una ocasión me sorprendió leyendo y montó en cólera. Me arrancó el libro y lo tiró por la ventana.

-Si vuelvo a encontrarte gastando luz para leer esas bobadas<sup>6</sup> te arrepentirás.

20 Mi padre no era un hombre tacaño, y pese a las penurias que pasábamos, cuando podía me soltaba unas monedas para que me comprase dulces como los

---

<sup>1</sup> un ático: *appartement situé au dernier étage.*

<sup>2</sup> se arrepentían: *ici, reculaient.*

<sup>3</sup> la tinta: *l'encre.*

<sup>4</sup> los críos = los niños.

<sup>5</sup> un desgraciado: *un malheureux.*

<sup>6</sup> una bobada: *une bêtise.*

demás críos del barrio. Él estaba convencido de que las gastaba en palos de regaliz, pipas o caramelos, pero yo las guardaba en una lata de café debajo de la cama, y cuando había reunido cuatro o cinco reales<sup>7</sup>, corría a comprarme un libro sin que él lo supiese.

25            Mi lugar favorito en toda la ciudad era la librería *Sempere e Hijos* en la calle Santa Ana. Aquel lugar que olía a papel viejo y a polvo era mi santuario y refugio. El librero me permitía sentarme en una silla en un rincón y leer a mis anchas cualquier libro que deseara. Sempere casi nunca me dejaba pagar los libros que ponía en mis manos, pero cuando él no se daba cuenta yo le dejaba las monedas que había  
30            podido reunir en el mostrador antes de irme. No era más que calderilla<sup>8</sup>. Cuando era hora de irme, lo hacía arrastrando los pies y el alma, porque si de mí hubiese dependido, me habría quedado a vivir allí.

Carlos RUIZ ZAFÓN, *El juego del ángel*, Editorial Planeta, 2010.

---

<sup>7</sup> reales: monedas de plata.

<sup>8</sup> calderilla: *de la petite monnaie*.

## DOCUMENTO B

### Por la lectura

Cuando yo era un muchacho, en la España de 1931, vivía en Aranjuez un maestro. A punto de jubilarse, acudía a la escuela incluso los sábados por la mañana aunque no tenía clases porque allí atendía una biblioteca circulante. Era suya porque la había creado él solo, con libros donados por amigos, instituciones y padres de alumnos. Sus « clientes » éramos jóvenes y adultos, hombres y mujeres a quienes sólo cobraba cincuenta céntimos al mes por prestar a cada cual un libro a la semana.

Muchos años después hice una visita a una bibliotequita de un pueblo madrileño. No parecía haber sido muy frecuentada, pero se había hecho cargo recientemente una joven titulada, quien había ideado crear un rincón exclusivo para los niños con un trozo de moqueta para sentarlos. Al principio las madres acogieron la idea con simpatía porque les servía de guardería. Tras recoger a sus hijos en el colegio los dejaban allí un rato mientras terminaban de hacer sus compras, pero cuando regresaban a por ellos, no era raro que los niños, intrigados por el final, pidieran quedarse un ratito más hasta terminar el cuento que estaban leyendo. Durante la espera, las madres curioseaban, cogían algún libro, lo hojeaban y a veces también ellas quedaban prendadas<sup>1</sup>. Tiempo después me enteré de que la experiencia había dado sus frutos: algunas lectoras eran mujeres que nunca habían leído antes de que una simple moqueta en manos de una joven bibliotecaria les descubriera otros mundos.

Y aún más años después descubrí otro prodigio en un gran hospital de Valencia. La biblioteca de atención al paciente fue creada por iniciativa y voluntarismo de una empleada. Con un carrito<sup>2</sup> del supermercado cargado de libros donados, paseándose por las distintas plantas, con largas peregrinaciones y luchas con la administración intentando convencer a burócratas y médicos de que el conocimiento y el placer que proporciona la lectura puede contribuir a la curación<sup>3</sup>, al

---

<sup>1</sup> prendadas: *ici, captivées*.

<sup>2</sup> un carrito: *un charriot*.

<sup>3</sup> la curación: *la guérison*.

30 cabo de los años ha logrado dotar el hospital y sus usuarios de una biblioteca con un servicio de préstamos<sup>4</sup> y unas actividades que le han valido, además del prestigio y admiración de cuantos hemos pasado por ahí, un premio del gremio de libreros<sup>5</sup> en reconocimiento a su labor en favor del libro.

José Luis SAMPEDRO, *El País cultura*, 18/03/2007.

---

<sup>4</sup> un servicio de préstamos: *un service de prêts*.

<sup>5</sup> un premio del gremio de libreros: *un prix des libraires*.

## DOCUMENTO C



32<sup>a</sup> Feria internacional del libro de Santiago de Chile, 2012.

<b>COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)</b>
---------------------------------------------

**Contestar en español**

**DOCUMENTO A**

- 1) **Entresaca** cuatro elementos que muestran que la infancia de David era difícil.
- 2) Los libros tenían mucha importancia para David. **Cita** una frase que lo muestra.
- 3) **Di** si las frases siguientes son correctas o falsas. **Justifica** tu respuesta con un elemento del texto.
  - a- David solo tenía amigos imaginarios.
  - b- El padre de David comprendía la afición de su hijo.
  - c- Para el padre de David, los libros no eran importantes para el futuro de su hijo.
- 4) David imaginaba estrategias para poder leer. **Apunta** dos elementos que lo muestran.
- 5) **Cita** dos elementos que evidencian la importancia de la librería para el niño.
- 6) **Selecciona** la respuesta correcta y **justifica** citando el texto.

El librero era un hombre :

  - a- Generoso.
  - b- Frío.
  - c- Indiferente.

**Répondez en français**

**DOCUMENT B**

7) **Résumez** en une ou deux phrases l'intérêt de chacune des initiatives évoquées.

a) l.1-7 :

b) l.8-20 :

c) l.21-30 :

**DOCUMENTS A, B et C**

8) En quoi ces trois documents montrent-ils l'importance d'offrir un accès à la lecture? (6 lignes environ)

<b>EXPRESSION ÉCRITE (10 points)</b>
--------------------------------------

**Le candidat traitera obligatoirement les deux questions.**

1) Años después, David Martín escribe al señor Sempere para evocar el pasado y darle las gracias. **Redacta** su carta.

(Unas 15 líneas)

**Et**

2) Apoyándote en los documentos y en tu propia experiencia, **di** si te parece que la lectura permite « abrir un mundo infinito ».

(Unas 15 líneas)